





Höhenverstellung Schwingarm/Chassis · Height adjustment rocker/chassis  
Réglage en hauteur du bras oscillant/du châssis · Ajuste de la altura del brazo oscilante/chasis  
Ajuste da altura do braço oscilante/chassis · Regolazione dell'altezza del braccio oscillante/chassis ·  
Hoogte-instelling zwaaiarm/chassis · Højdrejlering svängarm/chassi

Wartung und Pflege · Maintenance and care · Entretien · Mantenimento  
Manutenção e conservação · Manutenzione e cura · Onderhoud en verzorging · Underhåll och skötsel  
Ajuste da altura do chassis do veículo · Regolazione dell'altezza dello chassis dell'autoveicolo  
Hoogte-instelling voertuigchassis · Højdrejlering fordonschassi

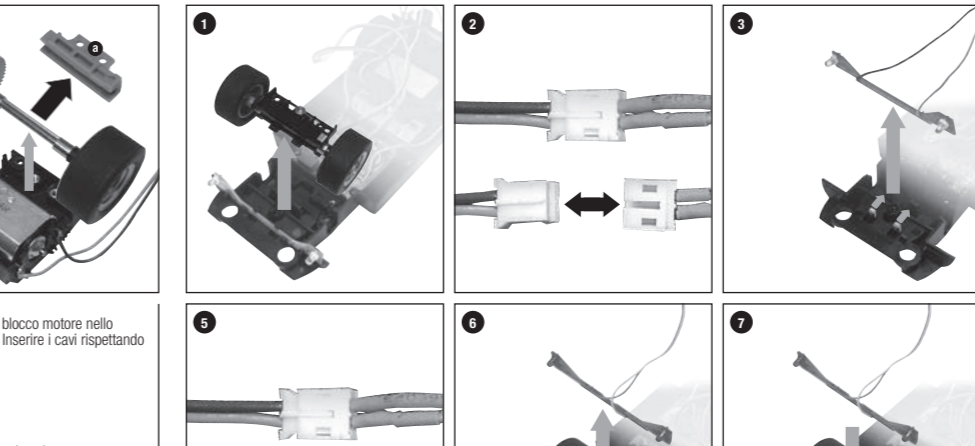
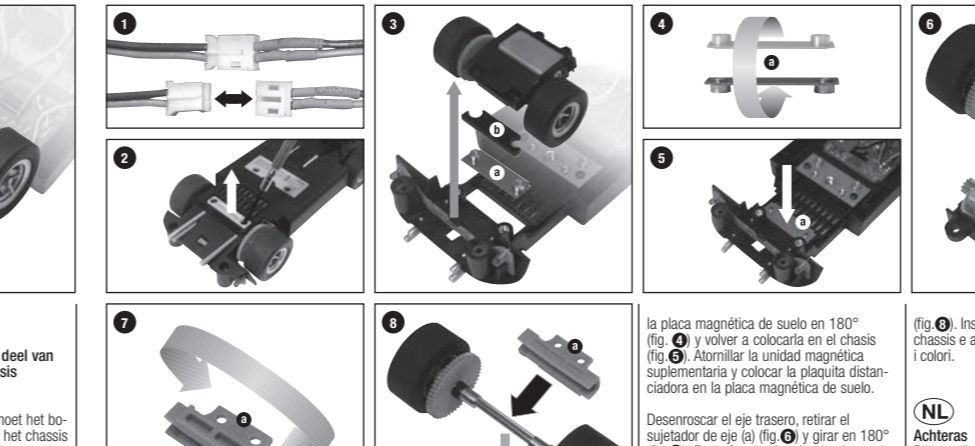
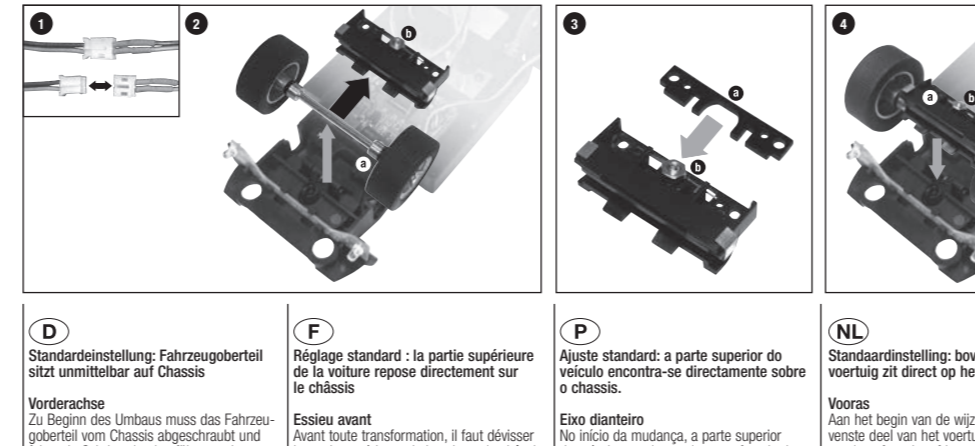
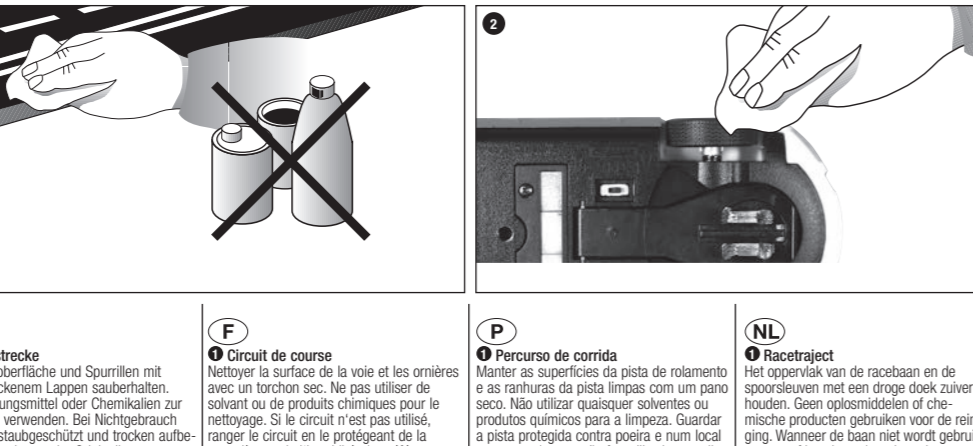
Höhenverstellung Fahrzeugchassis · Height adjustment car chassis  
Réglage en hauteur du châssis de la voiture · Ajuste de la altura del chasis  
Ajuste da altura do chassis do veículo · Regolazione dell'altezza dello chassis dell'autoveicolo  
Hoogte-instelling voertuigchassis · Højdrejlering fordonschassi

Höhenverstellung Fahrzeugchassis · Height adjustment car chassis  
Réglage en hauteur du châssis de la voiture · Ajuste de la altura del chasis  
Ajuste da altura do chassis do veículo · Regolazione dell'altezza dello chassis dell'autoveicolo  
Hoogte-instelling voertuigchassis · Højdrejlering fordonschassi

Wechsel Lichtplatine · Changing the light board · Remplacement de la platine d'éclairage  
Cambio de la placa de luz · Mudança da placa de luz · Sostituzione della placca di luce  
Vervanging lichtprintplaat · Byte ljuskretskort

! Achtung! · Attention! · Attention! · ¡Atención! · Atenção! · Attenzione! · Opgelet! · OBS!  
Für die Programmierung des Fahrzeugs lesen Sie bitte die Betriebsanleitung Ihres Carrera DIGITAL 124 Sets oder entnehmen die Anleitung unsere Website: [carrera-toys.com](http://carrera-toys.com)

! Gelieve voor de programmering van het voertuig de gebruiksaanwijzing van uw Carrera DIGITAL 124 Set te lezen of bekijk de handleiding op onze homepage: [carrera-toys.com](http://carrera-toys.com)



**D** Für den Einsatz bei Steilkurven  
Um den Abstand des Fahrzeuges zur Schiene stufenlos zu verringern bzw. zu vergrößern, muss die Schraube (a) in Abb. 1 entweder in eine tiefere oder höhere Position gebracht werden.

**F** Pour utilisation dans des virages relevés  
Pour réduire ou augmenter en continu la distance de la voiture par rapport au rail, il suffit d'abaisser ou de relever la vis (a) comme le montre la Figure 1.

**D** Vorderachse  
Beim Umbau muss das Fahrzeugoberteil vom Chassis abgeschraubt und folgende Schritte durchgeführt werden: Kabelverbindungen lösen (Abb. 1), die Vorderachsenaufnahme herausrauben und gemäß Abb. 2 aus Chassis herausnehmen. Das Distanzplättchen (a) aus dem Chassis nehmen und in die Vorderachsenaufnahme (Abb. 3) einstecken. Die Vorderachsenaufnahme wieder in das Chassis gemäß Abb. 4 einlegen und festschrauben.

**P** Ajuste estándar: a parte superior do veículo encontra-se directamente sobre o chassis.  
**Exo dianteiro**  
Ao iniciar a mudança, a parte superior do veículo tem de ser desparafusada do chassis e devem ser executados os passos descritos a seguir.

**NL** Standardinstelling: bovenste deel van voertuig zit direct op het chassis  
**Vooras**  
Aan het begin van de wijziging moet het bovenste deel van het voertuig van het chassis worden afgeschroefd en volgende stappen worden uitgevoerd.

**D** Frontlicht  
Zum Wechseln der Lichtplatinen das Fahrzeugoberteil vom Chassis abschrauben. Vorderachse gemäß Abb. 1 herausrauben und die Kabel zwischen Frontlicht und Fahrzeugplatine lösen (Abb. 2). Schnapphaken (Abb. 3) leicht nach hinten biegen und die Magnetplatine (a) herausnehmen. Lichtplatine einlegen (Abb. 4) bis der Schnapphaken einrastet. Die Vorderachse wieder einschrauben und die Kabel entsprechend ihrer Farbe zusammenstecken.

**NL** Waarschuwing!  
Al naar gelang model kunnen de lichtprintplaten vastgeschroefd zijn.

**F** Vis enfoncée = distance du sol minimale à l'avant  
**Vis dévissée (jusqu'à la butée) =** distance du sol maximale à l'avant

**F** Circuit de course  
Nettoyer la surface de la voie et les ornières avec un torchon sec. Ne pas utiliser de solvant ou de produits chimiques pour le nettoyage. Si le circuit n'est pas utilisé, ranger le circuit en le protégeant de la poussière et de l'humidité, de préférence dans son car-ton original.

**P** Percursos de corrida  
Manter as superfícies da pista de rolamento e as ranhuras da pista limpas com um pano seco. Não utilizar quaisquer solventes ou produtos químicos para a limpeza. Guardar a pista protegida contra poeira e humidade, sendo quando esta não for utilizada, o melhor dentro da caixa de papelão original.

**NL** Racecircuit  
Het oppervlak van de racebaan en de spoorleuven met een droog doek zuiver houden. Geen oplosmiddelen of chemische producten gebruiken voor de reiniging. Wanneer de baan niet wordt gebruikt tegen stof beschermend en droog bewaren, best in het originele karton.

**NL** Standardinstelling: bovenste deel van voertuig zit direct op het chassis  
**Vooras**  
Aan het begin van de wijziging moet het bovenste deel van het voertuig van het chassis worden afgeschroefd en volgende stappen worden uitgevoerd.

**D** Hinterachse  
Beim Umbau der Hinterachse müssen folgende Schritte beachtet werden.

**NL** Waarschuwing!  
Al naar gelang model kunnen de lichtprintplaten vastgeschroefd zijn.

**P** Utilização em curvas íngremes  
Para reduzir ou aumentar a distância entre o veículo e o carril, ajustar o parafuso (a) da figura 1 para uma posição mais baixa ou mais alta.

**F** Circuit de course  
Nettoyer les points d'appui des essieux et des roues, le pignon du moteur, les roues d'engrenage et les coussinets et graisser avec de la graisse exempte de résine et d'acide. Utilisez comme instrument un cure-dent. Vérifier régulièrement l'état des tresses et des pneus. En mode de jeu, des petits éléments de la voiture, comme le becquet ou le retroviseur qui doivent être reproduits comme tels pour rester fidèles aux originaux, risquent de se détacher voire de se briser. Pour éviter ces désagréments, vous avez la possibilité de les protéger en les enveloppant d'activer le mode de jeu.

**P** Percursos de corrida  
Manter os rolos das e das rodas, pínhão do motor, rodas dentadas da transmissão e molas e lubrificá-las com graxa livre de resinas e ácidos. Utilize, como agente auxiliar, p.ex., um palito para os dentes. Verifique regularmente o estado das escovas e dos pneus. Num corrido, pequenas peças do veículo, como spoiler e espelhos, necessárias para que o carro corresponda ao modelo original, podem soltar-se ou quebrar. Para isso, seja evitado, essas peças podem ser removidas antes da corrida.

**NL** Voertuigcontrole  
Lagerpunten van de assen en wielen, motor/drijfwielen, drijfverandwielen en lagers reinigen en met hars- en zuurvrij vet smeren. Gebruik als hulpmiddel bijv. een tandenstoker. Controleer regelmatig de toestand van de slingers en de tanden. Tijdens het spelen kunnen kleine voertuigonderdelen zoals spoilers of spiegels, die door hun zo waarheidsgetrouw mogelijke uitvoering zo gewond moeten worden, mogelijk losraken of breken. Om dit te voorkomen, heeft u de mogelijkheid om ze te beschermen door ze voor het spelen te verwijderen.

**NL** Standardinstelling: Fordonets överdel sitter direkt på chassiet  
**Framaxel**  
Vid ombyggnad måste fordonets överdel ställas på främ chassiet och följande steg skall genomföras.

**D** Frontlicht  
Zum Wechseln der Lichtplatinen das Fahrzeugoberteil vom Chassis abschrauben. Vorderachse gemäß Abb. 1 herausrauben und die Kabel zwischen Frontlicht und Fahrzeugplatine lösen (Abb. 2). Schnapphaken (Abb. 3) leicht nach hinten biegen und die Magnetplatine (a) herausnehmen. Lichtplatine einlegen (Abb. 4) bis der Schnapphaken einrastet. Die Vorderachse wieder einschrauben und die Kabel entsprechend ihrer Farbe zusammenstecken.

**NL** Waarschuwing!  
Al naar gelang model kunnen de lichtprintplaten vastgeschroefd zijn.

**F** Vis enfoncée = distance du sol minimale à l'avant  
**Vis dévissée (jusqu'à la butée) =** distance du sol maximale à l'avant

**F** Circuit de course  
Nettoyer la surface de la voie et les ornières avec un torchon sec. Ne pas utiliser de solvant ou de produits chimiques pour le nettoyage. Si le circuit n'est pas utilisé, ranger le circuit en le protégeant de la poussière et de l'humidité, de préférence dans son car-ton original.

**P** Percursos de corrida  
Manter os rolos das e das rodas, pínhão do motor, rodas dentadas da transmissão e molas e lubrificá-las com graxa livre de resinas e ácidos. Utilize, como agente auxiliar, p.ex., um palito para os dentes. Verifique regularmente o estado das escovas e dos pneus. Num corrido, pequenas peças do veículo, como spoiler e espelhos, necessárias para que o carro corresponda ao modelo original, podem soltar-se ou quebrar. Para isso, seja evitado, essas peças podem ser removidas antes da corrida.

**NL** Voertuigcontrole  
Lagerpunten van de assen en wielen, motor/drijfwielen, drijfverandwielen en lagers reinigen en met hars- en zuurvrij vet smeren. Gebruik als hulpmiddel bijv. een tandenstoker. Controleer regelmatig de toestand van de slingers en de tanden. Tijdens het spelen kunnen kleine voertuigonderdelen zoals spoilers of spiegels, die door hun zo waarheidsgetrouw mogelijke uitvoering zo gewond moeten worden, mogelijk losraken of breken. Om dit te voorkomen, heeft u de mogelijkheid om ze te beschermen door ze voor het spelen te verwijderen.

**NL** Standardinstelling: Fordonets överdel sitter direkt på chassiet  
**Framaxel**  
Vid ombyggnad måste fordonets överdel ställas på främ chassiet och följande steg skall genomföras.

**D** Frontlicht  
Zum Wechseln der Lichtplatinen das Fahrzeugoberteil vom Chassis abschrauben. Vorderachse gemäß Abb. 1 herausrauben und die Kabel zwischen Frontlicht und Fahrzeugplatine lösen (Abb. 2). Schnapphaken (Abb. 3) leicht nach hinten biegen und die Magnetplatine (a) herausnehmen. Lichtplatine einlegen (Abb. 4) bis der Schnapphaken einrastet. Die Vorderachse wieder einschrauben und die Kabel entsprechend ihrer Farbe zusammenstecken.

**NL** Waarschuwing!  
Al naar gelang model kunnen de lichtprintplaten vastgeschroefd zijn.

**P** Utilização em curvas com alta inclinação  
Para reduzir ou aumentar a distância entre o veículo e o carril, ajustar o parafuso (a) da figura 1 para uma posição mais baixa ou mais alta.

**F** Circuit de course  
Nettoyer les points d'appui des essieux et des roues, le pignon du moteur, les roues d'engrenage et les coussinets et graisser avec de la graisse exempte de résine et d'acide. Utilisez comme instrument un cure-dent. Vérifier régulièrement l'état des tresses et des pneus. En mode de jeu, des petits éléments de la voiture, comme le becquet ou le retroviseur qui doivent être reproduits comme tels pour rester fidèles aux originaux, risquent de se détacher voire de se briser. Pour éviter ces désagréments, vous avez la possibilité de les protéger en les enveloppant d'activer le mode de jeu.

**P** Percursos de corrida  
Manter os rolos das e das rodas, pínhão do motor, rodas dentadas da transmissão e molas e lubrificá-las com graxa livre de resinas e ácidos. Utilize, como agente auxiliar, p.ex., um palito para os dentes. Verifique regularmente o estado das escovas e dos pneus. Num corrido, pequenas peças do veículo, como spoiler e espelhos, necessárias para que o carro corresponda ao modelo original, podem soltar-se ou quebrar. Para isso, seja evitado, essas peças podem ser removidas antes da corrida.

**NL** Voertuigcontrole  
Lagerpunten van de assen en wielen, motor/drijfwielen, drijfverandwielen en lagers reinigen en met hars- en zuurvrij vet smeren. Gebruik als hulpmiddel bijv. een tandenstoker. Controleer regelmatig de toestand van de slingers en de tanden. Tijdens het spelen kunnen kleine voertuigonderdelen zoals spoilers of spiegels, die door hun zo waarheidsgetrouw mogelijke uitvoering zo gewond moeten worden, mogelijk losraken of breken. Om dit te voorkomen, heeft u de mogelijkheid om ze te beschermen door ze voor het spelen te verwijderen.

**NL** Standardinstelling: Fordonets överdel sitter direkt på chassiet  
**Framaxel**  
Vid ombyggnad måste fordonets överdel ställas på främ chassiet och följande steg skall genomföras.

**D** Frontlicht  
Zum Wechseln der Lichtplatinen das Fahrzeugoberteil vom Chassis abschrauben. Vorderachse gemäß Abb. 1 herausrauben und die Kabel zwischen Frontlicht und Fahrzeugplatine lösen (Abb. 2). Schnapphaken (Abb. 3) leicht nach hinten biegen und die Magnetplatine (a) herausnehmen. Lichtplatine einlegen (Abb. 4) bis der Schnapphaken einrastet. Die Vorderachse wieder einschrauben und die Kabel entsprechend ihrer Farbe zusammenstecken.

**NL** Waarschuwing!  
Al naar gelang model kunnen de lichtprintplaten vastgeschroefd zijn.

**F** Vis enfoncée = distance du sol minimale à l'avant  
**Vis dévissée (jusqu'à la butée) =** distance du sol maximale à l'avant

**F** Circuit de course  
Nettoyer la surface de la voie et les ornières avec un torchon sec. Ne pas utiliser de solvant ou de produits chimiques pour le nettoyage. Si le circuit n'est pas utilisé, ranger le circuit en le protégeant de la poussière et de l'humidité, de préférence dans son car-ton original.

**P** Percursos de corrida  
Manter os rolos das e das rodas, pínhão do motor, rodas dentadas da transmissão e molas e lubrificá-las com graxa livre de resinas e ácidos. Utilize, como agente auxiliar, p.ex., um palito para os dentes. Verifique regularmente o estado das escovas e dos pneus. Num corrido, pequenas peças do veículo, como spoiler e espelhos, necessárias para que o carro corresponda ao modelo original, podem soltar-se ou quebrar. Para isso, seja evitado, essas peças podem ser removidas antes da corrida.

**NL** Voertuigcontrole  
Lagerpunten van de assen en wielen, motor/drijfwielen, drijfverandwielen en lagers reinigen en met hars- en zuurvrij vet smeren. Gebruik als hulpmiddel bijv. een tandenstoker. Controleer regelmatig de toestand van de slingers en de tanden. Tijdens het spelen kunnen kleine voertuigonderdelen zoals spoilers of spiegels, die door hun zo waarheidsgetrouw mogelijke uitvoering zo gewond moeten worden, mogelijk losraken of breken. Om dit te voorkomen, heeft u de mogelijkheid om ze te beschermen door ze voor het spelen te verwijderen.

**NL** Standardinstelling: Fordonets överdel sitter direkt på chassiet  
**Framaxel**  
Vid ombyggnad måste fordonets överdel ställas på främ chassiet och följande steg skall genomföras.

**D** Frontlicht  
Zum Wechseln der Lichtplatinen das Fahrzeugoberteil vom Chassis abschrauben. Vorderachse gemäß Abb. 1 herausrauben und die Kabel zwischen Frontlicht und Fahrzeugplatine lösen (Abb. 2). Schnapphaken (Abb. 3) leicht nach hinten biegen und die Magnetplatine (a) herausnehmen. Lichtplatine einlegen (Abb. 4) bis der Schnapphaken einrastet. Die Vorderachse wieder einschrauben und die Kabel entsprechend ihrer Farbe zusammenstecken.

**NL** Waarschuwing!  
Al naar gelang model kunnen de lichtprintplaten vastgeschroefd zijn.

**F** Vis enfoncée = distance du sol minimale à l'avant  
**Vis dévissée (jusqu'à la butée) =** distance du sol maximale à l'avant

**F** Circuit de course  
Nettoyer la surface de la voie et les ornières avec un torchon sec. Ne pas utiliser de solvant ou de produits chimiques pour le nettoyage. Si le circuit n'est pas utilisé, ranger le circuit en le protégeant de la poussière et de l'humidité, de préférence dans son car-ton original.

**P** Percursos de corrida  
Manter os rolos das e das rodas, pínhão do motor, rodas dentadas da transmissão e molas e lubrificá-las com graxa livre de resinas e ácidos. Utilize, como agente auxiliar, p.ex., um palito para os dentes. Verifique regularmente o estado das escovas e dos pneus. Num corrido, pequenas peças do veículo, como spoiler e espelhos, necessárias para que o carro corresponda ao modelo original, podem soltar-se ou quebrar. Para isso, seja evitado, essas peças podem ser removidas antes da corrida.

**NL** Voertuigcontrole  
Lagerpunten van de assen en wielen, motor/drijfwielen, drijfverandwielen en lagers reinigen en met hars- en zuurvrij vet smeren. Gebruik als hulpmiddel bijv. een tandenstoker. Controleer regelmatig de toestand van de slingers en de tanden. Tijdens het spelen kunnen kleine voertuigonderdelen zoals spoilers of spiegels, die door hun zo waarheidsgetrouw mogelijke uitvoering zo gewond moeten worden, mogelijk losraken of breken. Om dit te voorkomen, heeft u de mogelijkheid om ze te beschermen door ze voor het spelen te verwijderen.

**NL** Standardinstelling: Fordonets överdel sitter direkt på chassiet  
**Framaxel**  
Vid ombyggnad måste fordonets överdel ställas på främ chassiet och följande steg skall genomföras.

**D** Frontlicht  
Zum Wechseln der Lichtplatinen das Fahrzeugoberteil vom Chassis abschrauben. Vorderachse gemäß Abb. 1 herausrauben und die Kabel zwischen Frontlicht und Fahrzeugplatine lösen (Abb. 2). Schnapphaken (Abb. 3) leicht nach hinten biegen und die Magnetplatine (a) herausnehmen. Lichtplatine einlegen (Abb. 4) bis der Schnapphaken einrastet. Die Vorderachse wieder einschrauben und die Kabel entsprechend ihrer Farbe zusammenstecken.

**NL** Waarschuwing!  
Al naar gelang model kunnen de lichtprintplaten vastgeschroefd zijn.